

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2008. október 22.

LATIN NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2008. október 22. 14:00

I. Fordítás

Időtartam: 135 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Az alábbi latin szöveget nyomtatott szótár segítségével kell lefordítani magyarra. A feladat elvégzéséhez 135 perc áll rendelkezésére. A fordítással maximálisan 40 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Végző megoldását (tisztázatot) írhatja a következő oldalra vagy a teremfelügyelőktől kapott pótlapra – az utóbbi esetben egyértelműen tüntesse fel, melyik a tisztázatot! Piszkozatot, illetve jegyzeteket, ha szükséges, a pótlapokra, illetve a latin szöveg sorközeibe írhat. Az esetleges piszkozati és tisztázati pótlapokat külön-külön számozza be! Csak a teremfelügyelőktől kapott lapokon dolgozhat, és minden lapot be kell adnia.

Hogyan honosították meg a rómaiak Aesculapius kultuszát?

(Pseudo-Aurelius Victor: De viris illustribus Urbis Romae 22)

Romani ob pestilentiam responso¹ monente ad Aesculapium Epidauro arcessendum² decem legatos principe Q. Ogulnio miserunt. Qui cum eo venissent et simulacrum ingens mirarentur, anguis e sedibus eius elapsus venerabilis³, non horribilis, per mediam urbem cum admiratione omnium ad navem Romanam perrexit et se in Ogulnii tabernaculo conspiravit. Legati deum⁴ vehentes Antium pervecti⁵, ubi per mollitiem⁶ maris anguis proximum Aesculapii fanum petiit et post paucos dies ad navem rediit. Cum adverso Tiberi subveheretur, in proximam insulam desilivit, ubi templum ei constitutum et pestilentia mira celeritate sedata est.

¹ *responsum* – jóslat

² *arcesso* – itt: elhozni, meghonosítani ti. az isten kultuszát

³ *venerabilis* – itt: szent

⁴ *deum* – az isten szobrát

⁵ *pervecti* – egészítse ki: *sunt*.

⁶ *per mollitiem maris* – a csendes tengeren (át)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tisztázat

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	maximális pontszám	elért pontszám
I. Fordítás	40	
ÖSSZESEN	40	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Fordítás		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2008. október 22.

LATIN NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2008. október 22. 14:00

II. Feladatsor

Időtartam: 45 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Ebben a vizsgarészben egy nyolc kérdésből álló feladatlapot kell megoldania. A munkához semmilyen segédeszközt nem vehet igénybe. A rendelkezésére álló idő 45 perc. A feladatlappal összesen 35 pontot szerezhet. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Az egyes feladatok mellett ott találja azok pontértékét is. Csak a feladatlapon dolgozhat, de ha szükség van rá, az üres oldalakon készíthet jegyzeteket. Ügyeljen arra, hogy esetleges javításait mindig egyértelműen jelölje: a rossz választ egy vonallal húzza át és tegye zárójelbe!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1. Változtassa meg a következő jelzős szerkezetek számát (sing. ↔ plur.), az esetet azonban ne! (6 pont)

in manibus dextris
opus illustre
coniugum ullorum

2. Adja meg a következő középfokú adverbiumok alap- és felsőfokát! (6 pont)

<i>Alapfok</i>	<i>Középfok</i>	<i>Felsőfok</i>
	melius	
	difficilius	
	iucundius	

3. Adja meg a következő igék kért alakjait! (4 pont)

fero, ferre, tuli, latum praes. imperf. ind. act. sg. 2.
possum, posse, potui praet. imperf. ind. act. pl. 3.
sumo 3 sumpsi, sumptum praet. perf. coni. pass. sg. 3.
arceo 2 arcui praes. perf. ind. act. pl. 2.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4. Változtassa meg az alábbi infinitívusok genusát (act. ↔ pass.)! (4 pont)

mutare ductum iri

sumpsisse tribuere

5. Állapítsa meg az aláhúzott szavak esetét és annak mondattani szerepét! (3 pont)

Fortitudinem magni aestimamus.

.....

Caesar ingenio suo illustris erat.

.....

Troiani multos annos errabant.

.....

6. Írja le, milyen igeneves szerkezettel fordítaná latinra a következő mondatokat! A pontozott vonalon adja meg a magyar mondat azon szavait is, amelyek a szerkezet részeit képeznék! (4 pont)

Látjuk, hogy a madarak a fészükre szálltak.

.....

Mivel a Nílus kiáradt, víz lepte el a földeket.

.....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

7. Alakítsa át az egyenes beszédet függő beszéddé, ügyelve a consecutio temporum szabályaira is! (4 pont)

Pontilianus quaesivit: „Cur non mittit mihi Martialis libellos?”

.....

8. Nevezzen meg egy-egy irodalmi műfajt, amelyre a következő versképlet jellemző! (4 pont)

hexameter

distichon

iambicus senarius (iambicus trimeter)

metrum Sapphicum

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Feladatsor	1. feladat	6	
	2. feladat	6	
	3. feladat	4	
	4. feladat	4	
	5. feladat	3	
	6. feladat	4	
	7. feladat	4	
	8. feladat	4	
ÖSSZESEN		35	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Fordítás		
II. Feladatsor		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: